



Federale Overheidsdienst **Justitie**
Service public fédéral **Justice**
Föderaler Öffentlicher Dienst **Justiz**
Federal Public Service **Justice**



Le 26 septembre 2013

18^e Conférence
des
Directeurs d'administration pénitentiaire
avec la participation des
Directeurs des services de probation

**« COMMENT GÉRER L'EXÉCUTION DES SANCTIONS
PÉNALES ? »**

27-29 novembre 2013, Bruxelles, Belgique

Projet de Programme

Code WIFI :

MERCREDI, 27 NOVEMBRE

7h40 Point de rendez-vous et de départ pour la visite de la prison de Beveren
Place de l'Albertine - 1000 Bruxelles (juste à côté de la gare centrale de Bruxelles)
Accompagnement par Mme Jottard Françoise (+32 (0)4 74 81 02 76) et Mme Wendy Matarasso (+32 (0)4 74 74 11 99)

7h50 Départ en bus pour la prison

9h00 - 11h30 Visite guidée de la prison

***Prison de Beveren
Biestraat 6
9120 Beveren***

11h30 - 12h45 Déjeuner dans les locaux de la prison

13h00 Retour au lieu de la Conférence

***Square Brussels Meeting Centre
Entrée Coudenberg
Coudenberg 3
1000 Bruxelles***

13h00 - 13h45 Inscription des participants n'ayant pas participé à la visite de la prison

13h45 - 14h30 Inscription des participants de retour de la prison

14h30 - 17h30 *SESSION PLENIERE D'OUVERTURE
(SALLE L'ARC, 3^E ETAGE)*

PRESIDENT: **M. Lorenzo Salazar**, Président du Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC)

Discours d'ouverture :

- **M. Hans Meurisse**, Directeur Général de l'administration pénitentiaire, Belgique
- **M. Jan Kleijssen**, Directeur, Direction de la Société de l'Information et de la Lutte contre la Criminalité, Direction Générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe

16h00 - 16h30 Pause-café
Foyer de l'Arc (3^e étage)

16h30 - 18h00 *Discours liminaires :*

- **M. Nils Öberg**, Directeur Général de l'Administration pénitentiaire, Suède (à confirmer)
- **Mme Marianne Vollan**, Directrice Générale de l'Administration pénitentiaire, Norvège
- **M. Pedro Das Neves**, Directeur Général de l'Administration pénitentiaire, Portugal

19h00

Dîner de rencontre et d'accueil (réception)
Square Brussels Meeting Centre, Hall panoramique (5^e étage)

- **19h00 : Mme Turtelboom**, Ministre de la Justice, Belgique
- **19h10 : Mme Reding**, Vice-présidente, Commission européenne (à confirmer)
- **19h20 : M. Hans Meurisse**, Directeur Général de l'Administration pénitentiaire, Belgique

21h00

Fin

JEUDI, 28 NOVEMBRE

*Square Brussels Meeting Centre
Entrée Coudenberg
Coudenberg 3
1000 Bruxelles*

Ouverture des portes à 8h30 (inscription des nouveaux participants)

9h00 - 17h00

SESSIONS D'ATELIERS PARALLELES

9h00 - 12h00

Intervenants :

(Veuillez noter que les intervenants feront leur présentation dans chacun des trois ateliers au cours de la journée)

- **Prof. Marcelo Aebi**, Université de Lausanne, Suisse
- **M. Rob Allen**, Co-directeur, Justice et Prisons, Royaume-Uni
- **Mme M-F Berrendorf**, Conseiller principal, Direction Appui Juridique, Administration pénitentiaire, Belgique
- **Prof. Dr Kristel Beyens/Mr Steven De Ridder**, Université Libre de Bruxelles, Faculté de droit et de criminologie, Département de criminologie, Belgique
- **Mme Annie Devos**, Directrice Générale pour les maisons de Justice, Belgique
- **M. Jörg Jesse**, Directeur général, Administration pénitentiaire et de probation, mesures de clémence, Ministère de la Justice de Poméranie occidentale (Allemagne), Membre du PC-CP
- **M. Attila Juhász**, Directeur de Prison, Hongrie
- **M. Eugenio Selvaggi**, Procureur général adjoint, Cour d'appel de Rome, Italie
- **Prof. Cyrus Tata**, Université de Strathclyde, Royaume-Uni
- Représentant de la CEP

ATELIER I: (ANGLAIS)	ATELIER II: (ANGLAIS/FRANCAIS)	ATELIER III: (ANGLAIS/RUSSE)
SALLE : STUDIO 201 (2^E ETAGE) Modérateur : M. Hans Meurisse Directeur Général de l'Administration pénitentiaire Belgique	SALLE : L' ARC (3^E ETAGE) Modérateur : M. Daniel Flore Directeur Général Direction Législation et Droits fondamentaux Ministère de la Justice Belgique	SALLE : HALL 300 (3^E ETAGE) Modératrice : Mme Alina Barbu Chef de la Division de Droit Publique Ministère de la Justice Roumanie Membre du PC-CP

- 10h30 - 11h00** Pause-café
Foyer 205 (2^e étage) et Foyer de l'Arc (3^e étage)
- 11h00 - 12h30** *CONTINUATION DES SESSIONS D'ATELIERS PARALLELES*
- 12h30 - 13h30** Déjeuner
Foyer 205 (2^e étage) et Foyer de l'Arc (3^e étage)
- 14h00 - 16h00** *CONTINUATION DES SESSIONS D'ATELIERS PARALLELES*

ATELIER I: (ANGLAIS)	ATELIER II: (ANGLAIS/FRANCAIS)	ATELIER III: (ANGLAIS/RUSSE)
SALLE : STUDIO 201 (2^E ETAGE) Modérateur : Prof. Mauro Palma Conseiller auprès du Ministre de la Justice Italie Vice-président du PC-CP	SALLE : L' ARC (3^E ETAGE) Modérateur : M. André Vallotton Président du PC-CP	SALLE : HALL 300 (3^E ETAGE) Modérateur : M. Pavel Stern Directeur du Service de probation et de médiation Ministère de la Justice République tchèque Membre du PC-CP

- 16h00 - 16h30** Pause-café
Foyer 205 (2^e étage) et Foyer de l'Arc (3^e étage)
- 16h30 - 18h00** *CONTINUATION DES SESSIONS D'ATELIERS PARALLELES*
- 18h00 - 19h30** TEMPS LIBRE

19h30 Départ de la navette des trois hôtels (Hôtel Alma, Hôtel Best Western et Hôtel NH Arenberg) à destination de la Fondation Universitaire

Club de la Fondation Universitaire
Rue d'Egmont 11
1000 Bruxelles

20h00 - 22h00 Dîner officiel à la Fondation Universitaire

21h30 - 22h00 Départ de la navette de la Fondation Universitaire à destination des trois hôtels (Hôtel Alma, Hôtel Best Western et Hôtel NH Arenberg)

VENDREDI, 29 NOVEMBRE

Square Brussels Meeting Centre
Entrée Coudenberg
Coudenberg 3
1000 Bruxelles

Ouverture des portes à 8h30 (inscription des nouveaux participants)

9h00 - 12h30 *SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE*
SALLE DE L'ARC (3^E ETAGE)

PRÉSIDENT : M. Werner Vanhout, Conseiller général de l'Administration pénitentiaire, Belgique

- *Résumé des Ateliers par les modérateurs/modératrices*
- *Adoption des Conclusions de la Conférence*
- *Discours de clôture*

- **M. Hans Meurisse**, Directeur de l'Administration pénitentiaire belge **(9h00/9h30)**
- **M. Johannes Silvis**, Juge à la Cour européenne des Droits de l'Homme
- **M. Philippe Boillat**, Directeur Général, Direction Générale Droits de l'Homme et État de Droit, Conseil de l'Europe

10h00 - 10h30 Pause-café
Foyer de l'Arc (3^e étage)

10h30 - 12h30 *CONTINUATION DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE*
SALLE DE L'ARC (3^E ETAGE)

12h30 - 13h30 Déjeuner
Foyer de l'Arc (3^e étage)